

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HEMMINGFORD**

PROCÈS-VERBAL de la session ordinaire du Conseil municipal du Canton de Hemmingford, tenue le lundi 1er juin 2020, en huis clos, par vidéoconférence.

Sont présents les conseillers Richmond Viau, Deborah Beattie, Lucien Bouchard et Pierre Mineau, tous formant quorum. Monsieur Paul Viau, maire, agit à titre de président d'assemblée.

La conseillère Maude St-Hilaire est absente.

Est également présent la secrétaire d'assemblée, Sylvie Dubuc.

Hommage et reconnaissance à M. Jean Pierre Bergeron

Suite au décès de M. Jean Pierre Bergeron, le 24 mai dernier à l'âge de 74 ans, le conseil et les citoyens reconnaissent et rendent hommage à un homme engagé dans sa communauté. M. Bergeron a été conseiller de 2003 à 2005, par la suite maire de 2005 à 2009 et conseiller de 2009 à mai 2020. Nous offrons nos sympathies à sa conjoint Jocelyne, ses filles Julie et Paule, conjoints et petits enfants et toute sa famille.

2020-06-107 ACCEPTATION D'ORDRE DU JOUR DU 1^{ER} JUIN 2020

1. Agenda
2. Procès-verbal 4 mai 2020
3. Comptes payables
4. Règlements :
 - a) Adoption du règl.no.324 pour taxation spéciale travaux de drainage.
 - b) Avis de motion et projet de règl. no.325 concernant le brûlage à ciel ouvert, abrogeant le règl. no.244 et ses amendements.
5. Faits saillants année fiscale 2019
6. Prolongation de la période sans intérêt pour taxation 2020
7. Appui financier 2020-2021, Centre Louis Cyr (aréma)
8. Autorisation de dépenses
 - a) Administration
 - b) Voirie :
 1. Prix pour abrasif saison-2020-2021
 2. Matériaux de remplacement pour plaques no. civiques
 3. Travaux de pavage lien cyclable chemin Elizabeth.
 - c) Service des incendies :
 1. Achat d'équipement pompier
 - d) Appuis financiers, dons et commandites :
 1. Bourse d'étude-école secondaire Louis Cyr
 2. Soutien achat de fleurs cénotaphe
9. Rapports mensuels
 - a) Inspecteur de la voirie :
 - b) Inspecteur municipal en bâtiment
 - c) Service des incendies
10. Sujets divers :
11. Correspondance
12. Période des questions
13. Levée de l'assemblée

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Deborah Beattie,
 APPUYÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
 ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

D'ACCEPTER l'ordre du jour, avec le point 10, "Sujets divers", ouvert.

2020-06-108 ACCEPTATION DU PROCÈS-VERBAL, SÉANCE RÉGULIÈRE DU 4 MAI 2020

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Richmond Viau,
 APPUYÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
 ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

D'ACCEPTER le procès-verbal de la session régulière du 4 mai 2020, tel que déposé.

2020-06-109 ACCEPTATION DE COMPTES PAYABLES

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale confirme, que les fonds sont disponibles pour le paiement des dépenses indiquées sur la liste jointe, soit dans le budget 2020, ou par une appropriation de surplus ;

202000214	2020-05-07	Ministère du revenu du Québec	8 031.41 \$
202000215	2020-05-07	Receveur Général du Canada	3 262.38 \$
202000216	2020-05-05	André Barrière	480.00 \$
202000217	2020-05-05	SPCA Roussillon	543.05 \$
202000218	2020-05-14	RICOVA	12 078.97 \$
202000219	2020-05-06	P'tit Moteur J.P.	274.87 \$
202000220	2020-05-14	Bell Canada	252.27 \$
202000221	2020-05-14	Bell Mobilité	48.25 \$
202000222	2020-05-14	Bureau en Gros	426.03 \$
202000223	2020-05-14	Hydro-Québec	509.81 \$
202000224	2020-05-14	Rona (FCDQ)	191.90 \$
202000225	2020-05-14	CIBC Visa	674.45 \$
202000226	2020-05-27	Bell Mobilité	48.25 \$
202000227	2020-05-27	Hydro-Québec	1 499.48 \$
202000228	2020-05-27	Dery Telecom	184.69 \$
202000229		Voir payables de 6 juillet	
202000230	2020-06-01	Aréo-Feu Ltée	371.95 \$
202000231	2020-06-01	Dunton Rainville	2 131.64 \$
202000232	2020-06-01	Électricité Pierre Fortin	393.21 \$
202000233	2020-06-01	Fonds d'information	10.00 \$
202000234	2020-06-01	Village de Hemmingford	1 680.47 \$
202000235	2020-06-01	Ministère des finances -	128 419.00 \$
202000236	2020-06-01	Ricoh Canada	705.17 \$
202000237	2020-06-01	Serrurier Havelock	999.04 \$
202000238	2020-06-01	Somac Diesel performance Inc.	1 572.84 \$
202000239	2020-06-01	Duteau, Gerald Jr. (Jay)	830.70 \$
202000240	2020-06-01	JALEC INC.	724.57 \$
202000241	2020-06-01	Jean-Pierre Guay Transport Inc.	669.09 \$
202000242	2020-06-01	Pétrolière Impériale - ESSO	533.83 \$
202000243	2020-06-01	Groupe géomatique AZIMUT inc.	114.98 \$
202000244	2020-06-01	HAMSTER	716.01 \$
202000245	2020-06-01	SPCA Roussillon	114.98 \$
202000246	2020-06-01	SERVICE RG 1998	224.20 \$
202000247	2020-06-01	GPAG Distribution	1 329.05 \$
202000248	2020-06-01	COL SEL TRANSIT INC	6 326.96 \$
202000249	2020-06-01	JLM Inc.	267.33 \$
202000250	2020-06-01	Kierra Beattie-Dagenais	52.50 \$
202000251	2020-06-01	iDentité Québec	240.02 \$
202000252 et 202000253		Voir payables de 6 juillet	

202000254	2020-06-01	Fonds d'information	20.00 \$
202000255	2020-06-01	Hemmingford Xmas basket funds	1 000.00 \$
202000256	2020-06-01	Variétés Hemmingford	257.06 \$
202000257	2020-06-01	Ventax Graphix	367.92 \$
202000258	2020-06-01	André Barrière	440.00 \$
		Paie des employés	17 563.35 \$
			<u>196 581.68 \$</u>

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Richmond Viau,
 APPUYÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
 ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

D'ACCEPTER le paiement des comptes selon la liste déposée pour un total de 196 581.68 \$ plus les dépenses qui seront autorisées à la présente séance.

2020-06-110 RÈGLEMENT NO.324 DÉCRÉTANT UN MODE DE TARIFICATION POUR DES TRAVAUX DE DRAINAGE AU LOT 5 365 773

CONSIDÉRANT QU'en vertu des dispositions de l'article 244.1 et suivant la *Loi sur la fiscalité municipale*, la municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou une partie de ses services sera financé au moyen d'un mode de tarification;

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise FBDL inc, 6 rue Derome située A Saint-Édouard, évalue par une soumission les travaux de drainage a 34 250\$ avant les taxes, à la propriété de Robert Douglas Kyle inc. ,no. du lot 5 365 773 ;

CONSIDÉRANT QUE le fonds général d'administration garantit le financement du poste budgétaire et que l'entrepreneur sera payé par ce fonds et que cette dépense sera remboursé par la taxe spéciale;

CONSIDÉRANT QUE le montant des travaux sera assimilé à une taxe spéciale foncière, payable en 3 versements par le propriétaire;

CONSIDÉRANT QU'UN avis de motion, avec dispense de lecture, du présent règlement a été donné par le conseiller Pierre Mineau à la séance régulière du conseil le 4 mai 2020, que les conseillers ont tous reçu une copie du règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture, conformément aux dispositions de l'article 445 du *Code municipal*;

Par conséquent, il est proposé par le conseiller Pierre Mineau,
 APPUYÉ par le conseiller Richmond Viau,
 ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

QUE le règlement suivant portant le numéro no.324 soit adopté

AVIS DE MOTION , RÈGLEMENT NO.325

Le conseiller Lucien Bouchard, donne un AVIS DE MOTION, avec dispense de lecture lors de l'adoption du règlement no. 325 concernant le brûlage à ciel ouvert, abrogeant le règlement 244 et ses amendements, qu'a une prochaine séance, le conseil prévoit adopter ce projet de règlement.

2020-06-111 RÈGLEMENT NO. 325 CONCERNANT LES FEUX EXTÉRIEURS

CONSIDÉRANT QU'il est loisible à toute corporation municipale d'adopter des règlements pour prévenir les incendies ;

CONSIDÉRANT QUE ce règlement a pour but de promouvoir la sécurité du public et de protéger les citoyens de la municipalité contre les risques d'incendie associés au brûlage à ciel ouvert ;

CONSIDÉRANT QUE ces feux doivent être soumis à une réglementation uniforme et bien définie ;

CONSIDÉRANT QU' un avis de motion pour l'adoption d'un règlement régissant les feux à ciel ouvert a été donné par le conseiller Lucien Bouchard à la séance du conseil tenue le 1er juin 2020.

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Lucien Bouchard, APPUYÉ par la conseillère Deborah Beattie, ET RÉSOLU unanimement le maire n'ayant pas voté.

QUE le projet règlement no. 325 soit adopté, abrogeant le règlement no.244 et ses amendements.

PRÉSENTATION DES FAITS SAILLANTS 2019 PAR LE MAIRE

Mesdames, Messieurs,

J'ai le plaisir de vous présenter, conformément aux exigences du ministère des Affaires municipales et de l'habitation, les faits saillants de l'année 2019 tel que le sommaire des états financiers déposé au procès-verbal de la séance régulière du 6 avril 2020.

Inclus dans ce rapport, la rémunération des élus, ainsi que les réalisations pour 2019.

Tel que déposé lors de la séance du conseil du 6 avril 2019 :

Le rapport indique :

des revenus de fonctionnement	2 521 203\$
des dépenses de fonctionnement	2 136 561\$
Affectations et investissements	194 202\$
Résultant dans un surplus de pour l'année	578 844\$

- RÉMUNÉRATION DES ÉLUS EN 2019

Conformément à la loi sur la rémunération des élus, je désire vous informer que pour l'année 2019, le salaire du maire est estimé à 12,592\$ ainsi qu'une allocation de dépenses de 6,296\$.

La rémunération pour M. Paul Viau, en tant que préfet de la MRC des Jardins-de-Napierville et président de la Table des Préfets de la Montérégie, est de 39 854\$ pour l'année 2019 ainsi qu'une allocation de dépense de 8 961\$.

Le salaire annuel moyen pour un membre du conseil est évalué à 3 315 \$ et allocation de dépenses moyennes de 1 957 \$. Les salaires sont basés sur la présence aux séances du conseil et selon le règlement, sont indexés annuellement selon le taux de l'indice du coût de la vie.

Tel que prévu par le règlement no.321 concernant la rémunération des élus, une rémunération additionnelle de 283 \$ par réunion en 2019 pour les membres des comités de consultation est autorisée, pour un maximum annuel de 10 réunions par conseiller et de 25 réunions pour le maire et maire suppléant, étant membres et participants à chacun des comités du conseil.

RÉALISATIONS EN 2019

- La poursuite des efforts des élus à soutenir le développement résidentiel et commercial, par l'accès à une aide financière aux entreprises déjà implantées dans notre communauté, en particulier au Parc industriel Hemmingford.

- Accompagnement et participation de la municipalité avec le Conseil des jeunes pour le développement touristique en mettant sur pied un site Internet afin de promouvoir le tourisme à Hemmingford.
- La poursuite du programme d'amélioration du réseau routier local, incluant des travaux majeurs sur le chemin BackBush, couche de correction sur le Vieux chemin et différentes sections de réparation sur différents chemins municipaux.
- Participation financière dans le soutien des services et de rénovations de l'immeuble de la Coop Solidarité Santé Hemmingford et région ;
- Service des incendies : formation et accueil de nouveaux pompiers et renouvellement et achats d'équipements neufs.
- Location d'un garage municipal pour entreposer la machinerie municipale.
Achat d'un camion neuf pour la voirie.
- Aménagement d'une rampe d'accès facilitant le transbordement des matières sèches par les résidents à l'Éco Centre.
- Rencontre et suivi auprès du Ministère des transports de Chateauguay, pour la confirmation d'une date pour le début des travaux sur le pont Poupard de la Montée Giroux qui est fermé depuis 24 mois.
- Participation et implication au regroupement des municipalités de la MRC des Jardins-de-Napierville, pour l'accès à internet haute vitesse par fibre optique.
- Mise en œuvre du plan de sécurité civile et aide aux sinistrés, conjointement avec la municipalité du Village de Hemmingford. Entente signée avec le Club de Golf Hemmingford pour désigner ces lieux comme centre d'accueil aux sinistrés.
- Site Internet municipal : mis à jour de l'accès GoNet pour le public, par le groupe Azimut, aux informations pertinentes pour une propriété ou un lot visé.

2020-06-112 PROLONGEMENT DE LA MESURE DE NE PAS CHARGER DE FRAIS D'INTÉRÊT POUR ARRÉRAGES, TAXE FONCIÈRE EFFECTIVE EN 2020

CONSIDÉRANT QUE la crise du COVID-19 entraîne des conséquences économiques pour plusieurs citoyens payant des taxes foncières à la municipalité, causant des difficultés à acquitter leurs paiements;

CONSIDÉRANT QUE le dernier versement sera payable le 30 septembre prochain;

CONSIDÉRANT QU'il est important d'aider les contribuables en période très difficile, comme en ce moment ;

CONSIDÉRANT QUE seulement les factures effectives en 2020 seront touchées;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
 APPUYÉ par le conseiller Pierre Mineau,
 ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

De ne pas charger d'intérêts affectant les comptes de taxes de 2020, jusqu'au 30 septembre prochain.

2020-06-113 APPUI FINANCIER 2020-2021 CENTRE SPORTIF LOUIS CYR (ARENA)

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Napierville a signé une entente avec le Centre sportif régional Louis Cyr pour la location de l'aréna pour les activités durant l'année;

CONSIDÉRANT QUE les citoyens du Canton de Hemmingford peuvent se servir de l'aréna, à titre gratuit, pour certaines activités selon un horaire établi, dans le cas où le Canton de Hemmingford verse une participation financière de 1,462.19 \$ pour la saison 2020-2021 une quote-part basée sur la population du Canton;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Pierre Mineau,
APPUYÉ par le conseiller Richmond Viau,
ET RÉSOLU à l'unanimité le maire n'ayant pas voté,

D'APPROUVER le versement d'un appui financier de 1,462.49 \$ à la Municipalité de Napierville comme participation financière dans le Centre sportif Louis Cyr à Napierville, pour la saison allant jusqu'en avril 2020-2021, tel que budgété pour l'exercice financier 2020;

D'INFORMER les citoyens du Canton dans un bulletin municipal, de l'horaire de disponibilité de la patinoire et de la gratuité.

2020-06-114 ACHAT D'ABRASIF SAISON 2020-2021

CONSIDÉRANT QUE le municipalité a besoin de 600t/m d'abrasif pour l'entretien des chemins municipaux durant la saison 2020-2021;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs prix ont été demandés et que l'entreprise retenue est :

- Agrégats Sainte-Clotilde : 16,35\$ t/m avec livraison et redevances, sans les taxes;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Richmond Viau,
APPUYÉ par la conseillère Deborah Beattie,
ET RÉSOLU à l'unanimité le maire n'ayant pas voté,

D'ACCEPTER l'offre de Agrégats Sainte-Clotilde et d'effectuer le paiement, financé par le budget 2020 pour la voirie.

2020-06-115 ACHAT DE PIÈCES POUR INSTALLATION DE PLAQUES D'IDENTIFICATION DE NUMÉROS CIVIQUES.

CONSIDÉRANT QUE plusieurs maisons sont en construction sur le territoire de la municipalité et que leur adresse sera affichée sur une plaque d'identification numérique de leur adresse civique, tel que prévu par le règlement no.297 ;

CONSIDÉRANT QUE la commande serait de : 30 poteaux, 30 tiges et une soixantaine de chiffres, pour un montant total de 1 500\$;

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Deborah Beattie,
APPUYÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
ET RÉSOLU à l'unanimité le maire n'ayant pas voté,

DE COMMANDER les pièces de la compagnie Les Industries BR Métal. Cette dépense est financée par le budget 2020 de l'affichage sur le réseau routier.

**2020-06-116 TRAVAUX DE PAVAGE : TRONÇON PISTE CYCLABLE
DU CHEMIN ELIZABETH A LA PISTE CYCLABLE**

CONSIDÉRANT QUE le sentier Moran, reliant le chemin Elizabeth a la piste cyclable actuelle, située entre le chemin Williams et le centre récréatif, n'est pas asphaltée;

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise Pavages MCM propose le prix de 6 500\$ plus taxes, pour la préparation de la surface a pavé, ainsi que la fourniture et la pose de 2 pouces d'asphalte compactée, pour une superficie de 10 pieds de large par 230 pieds de long;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Pierre Mineau,
APPUYÉ PAR le conseiller Richmond Viau,
ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté

D'ACCEPTER la proposition et le prix pour effectuer les travaux afin de paver ce lien cyclable. Dépense financée par le budget 2020 des infrastructures.

2020-06-117 ACHAT D'ÉQUIPEMENT POUR POMPIERS

CONSIDÉRANT QUE plusieurs pompiers recrues seront en formation et devront être équipés d'habits de combat 'bunker' contre les feux et autres accessoires ;

CONSIDÉRANT QUE certains costumes "bunker", casques et autres pièces d'équipement doivent être remplacés a chaque année ;

CONSIDÉRANT QUE L'ASENAL, par l'entremise de CMP Mayer Inc. présente une soumission au montant de 22,693\$, sans le taxes, frais de transport assumés par la municipalité, pour des costumes "bunker", casques, gants et bottes;

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Deborah Beattie,
APPUYÉ par le conseiller Pierre Mineau,
ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté

D'ACCEPTER la soumission de l'ARSENAL, de payer CMP Mayer inc. Cette dépense est financée par le budget 2020 du service des incendies.

**2020-06-118 BOURSE D'ÉTUDES POUR FINISSANTS DE L'ÉCOLE
SECONDAIRE LOUIS CYR**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal encourage la persévérance scolaire et les accomplissements des élèves du niveau secondaire :

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du présent conseil municipal aimeraient encourager la continuité de l'éducation postsecondaire, en offrant une bourse d'études a un élève finissant;

EN CONSÉQUENCE, IL EST PROPOSÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
APPUYÉ par le conseiller Richmond Viau,
ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté

DE VERSER une bourse d'études au montant de 500\$ à l'École secondaire Louis Cyr, fonds provenant du budget de 2020 pour les dons.

**2020-06-119 APPUI FINANCIER LÉGION DE HEMMINGFORD, BRANCHE
222, EMBELLISSEMENT DU CÉNOTAPHE**

CONSIDÉRANT QUE la demande d'appui financier envoyée par la Légion de Hemmingford, Branche 222, pour assumer une partie des frais reliés à l'embellissement du cénotaphe situé sur la rue Champlain, plantation de fleurs annuelles;

CONSIDÉRANT QUE des bénévoles de la Légion s'occupent des travaux de plantation ;

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Deborah Beattie,
APPUYÉ par le conseiller Lucien Bouchard,
ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté,

D'APPROUVER le versement d'un appui financier de 200\$ à la Légion de Hemmingford pour les fins ci-haut décrites, du budget des appuis financiers pour 2020.

RAPPORTS DU SERVICE DE LA VOIRIE, DE SERVICE D'INSPECTION MUNICIPALE ET DU SERVICE DES INCENDIES

PÉRIODE DES QUESTIONS

2020-06-120 CLÔTURE DE LA SÉANCE

ATTENDU QUE tous les points à l'ordre du jour ont été discutés ;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Pierre Mineau,
APPUYER par le conseiller Richmond Viau,
ET RÉSOLU unanimement, le maire n'ayant pas voté.

QUE la séance soit levée à 19h20.

Paul Viau
Maire

Sylvie Dubuc
Directrice générale et sec-trés

Je, Paul Viau, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142(2) du Code municipal.

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DES FONDS : La directrice générale, secrétaire-trésorière confirme, que la municipalité dispose des crédits suffisants au paiement des dépenses engagées dans les résolutions précédentes, qui ont été prévues au budget municipal, ou qui seront défrayées par les résultats de l'année courante ou par une appropriation du surplus

2020-06-109	2020-06-114	2020-06-118
2020-06-110	2020-06-115	2020-06-119
2020-06-112	2020-06-116	
2020-06-113	2020-06-117	